

Pratiquer des méthodes et techniques de doublage

RS7263 · RS · Publiée

L'essentiel

Code(s) NSF	134, 323
Formacode(s)	45022, 46254
Type d'enregistrement	Enregistrement sur demande
Date d'enregistrement	24/09/2025
Date d'échéance	24/09/2030

Certificateur(s)

TITRAPOLIS · SIRET : 41411870300027

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

La certification vise l'acquisition de compétences de doublage pour une retranscription fidèle des intentions originales des acteurs, tout en assurant une synchronisation parfaite avec l'image et un rendu naturel.

Elle s'adresse aux artistes-interprètes possédant une expérience préalable dans les domaines de l'image, de la scène et/ou du micro, ainsi qu'aux personnes en cours de formation en art dramatique. Elle est particulièrement adaptée aux comédiens, musiciens, chanteurs et animateurs radio, ainsi qu'aux professionnels en reconversion disposant d'une pratique artistique antérieure et prêts à s'investir dans les spécificités du doublage.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

Analyser la version originale de l'œuvre audiovisuelle à doubler en prenant en compte le jeu des acteurs initiaux afin de préparer son interprétation en studio pour être en mesure d'appliquer une mémorisation instantanée du jeu.

Mémoriser le texte de la version traduite et adaptée, associée à la bande rythmo en effectuant une lecture à voix basse, en se familiarisant avec les répliques à interpréter afin d'effectuer une première lecture fluide du texte à interpréter.

Jouer les dialogues « en place », au fur et à mesure qu'ils défilent sur une « barre de précision fixe », en respectant la synchronisation et le jeu des comédiens de la version originale, afin de créer la version doublée de la langue ciblée.

Détecter les différents niveaux sonores du comédien à doubler, en écoutant plusieurs fois la VO de l'œuvre afin de les retranscrire de façon identique dans la version traduite.

Développer son écoute critique en analysant sa justesse de jeu et la technique de synchronisme en intégrant les indications du directeur artistique, afin de perfectionner l'interprétation du personnage incarné vers la langue de traduction.

Utiliser les outils d'enregistrement en se positionnant par rapport au micro et selon les directives de l'ingénieur du son afin d'appréhender les bases techniques spécifiques au doublage et l'environnement technique du studio professionnel.

Utiliser les codes de la bande rythmo en se libérant de la contrainte technique imposée par la synchronisation afin de déployer son jeu et d'obtenir l'interprétation exacte du personnage original.

Moduler sa voix, son débit, sa diction et son articulation en s'imprégnant du rôle/de la psychologie du personnage à interpréter afin de respecter les intentions de jeu de la version originale.

Voies d'accès

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

Avoir une expérience préalable confirmée dans les domaines de l'image, de la scène et/ou du micro.

Pour les personnes en reconversion professionnelle, justifier d'une pratique artistique antérieure et/ou d'une formation

en cours dans le domaine de l'interprétation, rédiger une lettre de motivation et effectuer un entretien de sélection.

COMPOSITION DU JURY — FORMATION CONTINUE

Deux professionnels ayant plus de trois ans d'expérience (directeurs artistiques, producteurs, responsables de doublage...).

Base légale

Date de décision	24/09/2025
Durée de l'enregistrement	5 ans
Date d'échéance de l'enregistrement	24/09/2030
Date de dernière délivrance possible	24/03/2031

Liens avec d'autres certifications

ANCIENNES VERSIONS
RS5224

Pour plus d'informations

LIEN VERS LE DESCRIPTIF

<https://ecoletitra.com/formation-apprentissage-doublage/>

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rs/7263/>

Où se former

Formations référencées	10
Organismes	1
Régions couvertes	2
Prix indicatif	413 € – 9 180 €

Offre de formation — MonCompteFormation (Caisse des Dépôts), licence ouverte.

Entrées et sorties de formation

Entrées en formation	209
Parcours menés à terme	135
Taux d'achèvement	65 %
Période	11/2025 – 09/2026

Entrées et sorties — Caisse des Dépôts (open data), tous organismes confondus.

Demande CPF — formations engagées

Dossiers CPF engagés	228
Montant total engagé	710 465 €
Coût moyen par dossier	3 116 €

Durée moyenne	42 h
Période	10/2025 – 08/2026
OPCO	64 %
France compétences	34 %
Entreprise	1 %
Reste à charge titulaire	1 %
France Travail	0 %

Formations engagées via le CPF — Caisse des Dépôts (open data), tous organismes confondus.